English
Instrution manual

Diagram A

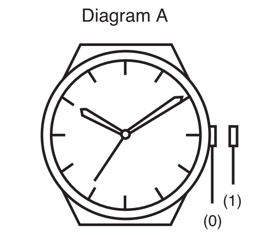
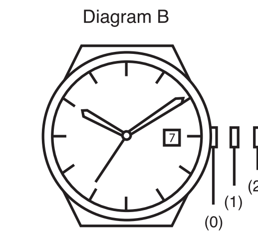


Diagram B



SETTING THE TIME

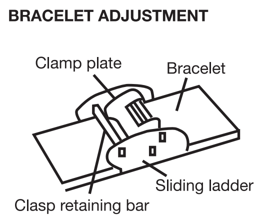
1. Pull the crown out to First Position (1) and turn Clockwise or Anti-Clockwise to set time
2. Finally push crown back to Normal position (0).

SETTING THE DATE AND TIME

1. Pull the crown out to First Position (1) and turn the crown Anti-Clockwise to set the correct date.
2. Now pull the crown out to Second Position (2) and turn the crown clockwise to set the time.
3. Finally push the crown back to Normal Position (0)

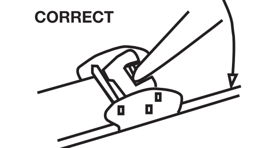
* If the date is set between 9:00pm and 1:00am, the date will not change correctly.

BRACELET ADJUSTMENT



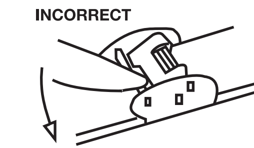
The length of the bracelet may be adjusted by moving the 'Sliding Ladder'along the bracelet. The clamp plate,which locks the 'sliding ladder' on the bracelet, may be opened using a sharp object as shown below

CORRECT



DO NOT open the clamp plate by using a sharp object against the clasp retaining bar.

INCORRECT



When adjusting the bracelet, before locking in the new position, ensure that the indent in the 'sliding ladder' coincides with one of the indents on the back of the bracelet.



Guarantee

2 year guarantee against material and workmanship defects (except battery). The guarantee is valid in those countries where the watch is officially being sold.

This guarantee does not include bracelet/straps and lenses. This guarantee does not cover damage caused by misuse or neglect.



Braun helpline

Should you have a problem with your product, please check your local service centre at:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

or contact +44 208 208 1833

WARNING! Do not dispose of empty batteries in the household waste.
Take them to special local collection site.





Deutsch
Bedienungsanleitung

Diagramm A

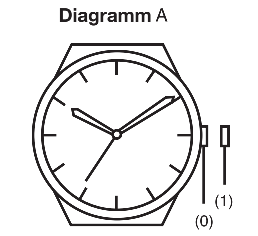
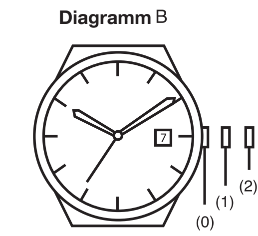


Diagramm B



EINSTELLUNG DER ZEIT

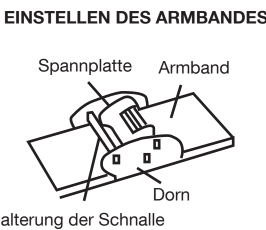
1. Aufzugkrone in die erste Position ziehen
(1) und drehen recht - oder linkläufig, um die Uhrzeit einzustellen.
2. Schließlich drücken SieAufzugkrone wieder auf Stellung „Normal“ (0).

DATUM- und ZEITEINSTELLUNG

1. Aufzugkrone in die erste Position ziehen
(1) und drehen linkläufig, um das richtige Datum einzustellen.
2. Aufzugkrone in die zweite Position ziehen (2) und drehen rechtläufig, um die Zeit einzustellen.
3. Schließlich drücken Sie Aufzugkrone wieder auf Stellung “Normal” (0).

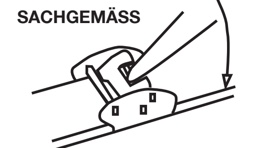
* Wenn das Datum zwischen 21:00 und 1:00 festgelegt wird, wird das Datum nicht korrekt ändern.

EINSTELLEN DES ARMBANDES



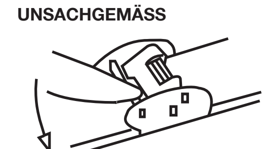
Durch das Bewegen des Dorns über das Armband lässt sich die Länge des Armbandes einstellen. Die Spannplatte, die den Dorn auf dem Armband fixiert kann, wie unten gezeigt, mit einem scharfen Gegenstand geöffnet werden

SACHGEMÄSS

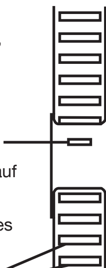


Spannplatte NICHT durch das Drücken eines scharfen Gegenstandes gegen die Halterung der Schnalle öffnen.

UNSACHGEMÄSS



Vor dem Verstellen des Armbandes darauf achten, dass die Einbuchtung des Dornes in einer Einbuchtung auf der Rückseite des Armbandes zum Liegen kommt.



Garantie

2 Jahre Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler (Batterie ausgenommen). Die Garantie ist in allen Ländern gültig, in denen die Uhr offiziell verkauft wird.

Ausgenommen von dieser Garantie sind Armbänder und Uhrengläser. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße oder fahrlässige Behandlung verursacht wurden.



Braun infoline

Sollten Sie Probleme mit Ihrem Artikel haben, setzen Sie sich bitte mit Ihrem örtlichen Kundendienst in Verbindung:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

oder telefonisch unter:
+44 208 208 1833

Achtung! Entsorgen Sie leere Batterien nicht im Hausmüll.
Benutzen Sie die hierfür vorgesehenen örtlichen Sammelstellen.





Français
Manuel d'utilisation

Diagramme A

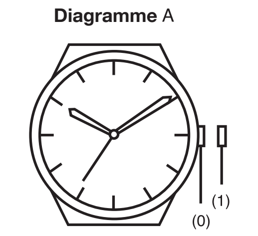
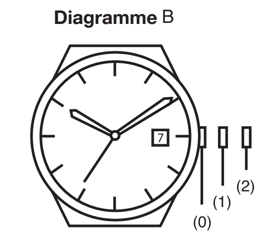


Diagramme B



RÉGLER L'HEURE

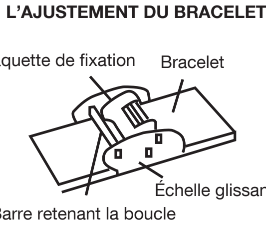
1. Tirez la couronne jusqu'à la 1ère position (1) et la tournez dans le sens horaire ou rétrograde pour régler l'heure.
2. Enfin repoussez la couronne à sa position normale (0).

RÉGLER LA DATE ET L'HEURE

1. Tirez la couronne jusqu'à la 1ère position (1) et la tournez dans le sens rétrograde pour régler la date.
2. Tirez la couronne jusqu'à la 2ème position et la tournez dans le sens horaire pour régler l'heure.
3. Enfin repoussez la couronne à sa position normale (0).

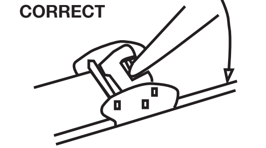
* Si la date est réglée entre les heures d'environ 21:00 et 1:00, la date ne changera pas correctement.

L'AJUSTEMENT DU BRACELET



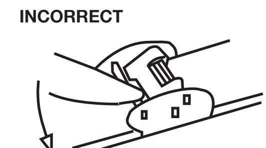
La longueur du bracelet peut être ajustée en poussant “l'échelle glissante” le long du bracelet. La plaquette de fixation fermant “l'échelle glissante” sur le bracelet, peut être ouverte avec un objet pointu comme indiqué ci-dessous.

CORRECT

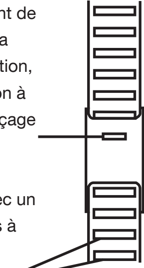


NE PAS ouvrir la plaquette de fixation en utilisant un objet pointu contre la barre retenant la boucle.

INCORRECT



Lorsque vous ajustez le bracelet, avant de fermer dans la nouvelle position, faites attention à ce que le perçage de “l'échelle glissante” se confonde avec un des perçages à l'arrière du bracelet.



Garantie

Garantie de 2 ans contre les défauts matériels et de fabrication (à l'exception des piles). Cette garantie est valable dans les pays où cette montre est officiellement disponible à la vente.

Cette garantie ne couvre ni le bracelet, ni les attaches, ni le cadran. Elle ne couvre pas non plus les dégâts occasionnés par suite d'une utilisation inappropriée ou de négligences.



Ligne d'assistance Braun

Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, veuillez localiser votre centre de réparation local via les sites suivants :

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

Vous pouvez également composer le +44 208 208 1833.

AVERTISSEMENT! Ne vous débarrassez pas des piles usagées via les ordures ménagères.
Déposez-les dans un site de collecte spécialement prévu à cet effet.





Italiano
Manuale d'uso

Diagramma A

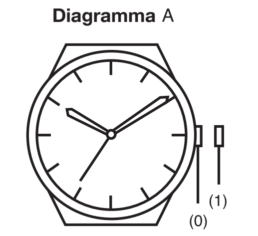
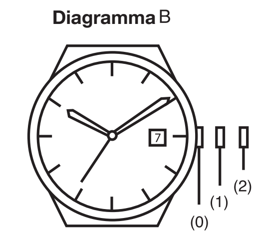


Diagramma B



REGOLAZIONE DELL'ORA

1. Tirare la corona verso l'esterno sulla Prima posizione.
(1) e ruotare in senso Orario o Antiorario per regolare l'ora
2. Infine spingere la corona indietro in posizione Normale (0).

REGOLAZIONE DELLA DATA E DELL'ORA

1. Tirare la corona verso l'esterno sulla Prima posizione.
(1) e ruotare la corona in senso Antiorario per impostare la data corretta.
2. Ora tirare la corona verso l'esterno in Seconda posizione (2) e ruotare la corona in senso orario per regolare l'ora.
3. Infine spingere la corona indietro in Posizione Normale (0)

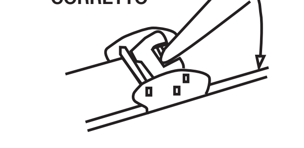
* la data viene impostata tra le ore 21.00 e 1.00, la data non cambierà correttamente.

REGOLAZIONE DEL CINTURINO



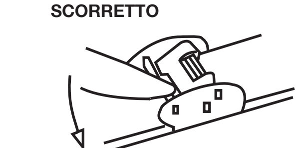
La lunghezza del cinturino può essere regolata spostando la 'Maglia Scorrevole' lungo il cinturino. La placca di chiusura, che chiude la 'maglia scorrevole' sul cinturino, può essere aperta usando un oggetto acuminato come di sotto dimostrato

CORRETTO

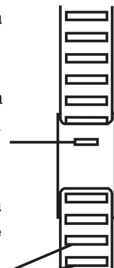


NON aprire la placca di chiusura usando un oggetto acuminato contro la barra per trattenere il gancio.

SCORRETTO



Quando si regola il cinturino, prima di chiuderlo nella nuova posizione, assicurarsi che la dentellatura nella 'maglia scorrevole' coincida con una delle dentellature sul dorso del cinturino.



Garanzia

2 anni di garanzia su difetti di lavorazione e dei materiali (esclusa la batteria). La garanzia è valida nei paesi in cui l'orologio viene venduto ufficialmente.

La presente garanzia non include cinturino e vetro del quadrante. La presente garanzia non copre eventuali danni causati da uso improprio o negligenza.



Servizio di assistenza telefonica Braun

In caso di problemi con il prodotto, consultare il centro di assistenza locale all'indirizzo

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

o al numero + 44 208 208 1833

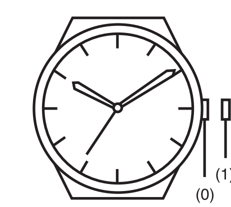
ATTENZIONE! Non gettare le batterie scariche con i normali rifiuti domestici, ma smaltirle presso gli appositi siti di raccolta.



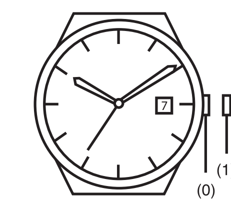


Español
Manual de instrucciónes

Esquema A



Esquema B



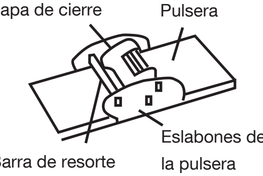
AJUSTE DE LA HORA
1. Hale de la corona para colocarla en la 1ra posición (1) y gírala para ajustar las agujas de hora y minutos.
2. Devuelva la corona a su posición normal (0).

AJUSTE DE LA FECHA Y LA HORA

1. Hale de la corona para colocarla en la 1ra posición (1) y gírala en el sentido contrario para ajustar la fecha.
2. Después hale de la corona para colocarla en la 2nda posición (2) y gírala en el sentido directo para ajustar la hora.
3. Por fin devuelva la corona a su posición normal (0).

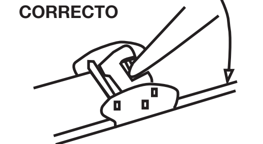
* Si la fecha se ajusta entre las 9:00 PM y la 1:00 AM, puede no cambiar al día siguiente.

AJUSTE DE LA PULSERA



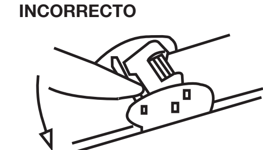
Mueva los eslabones para ajustar la longuitud de pulsera deseada. La chapa de cierre que acopla los eslabones, se abre utilizando una herramienta puntiaguda, así como está enseñado abajo

CORRECTO



NO ABRA la chapa de cierre usando la herramienta puntiaguda en el sentido contrario a la barra de resorte.

INCORRECTO



Mientras ajustando la pulsera y antes de localizarla en una nueva posición, asegúrese que las ranuras de eslabones se acoplan con las que están situadas en la parte de debajo de la pulsera.

Garantía

2 años de garantía contra defectos del material o de fabricación (excepto la batería). La garantía es válida en aquellos países en los que el reloj se venda oficialmente.

Esta garantía no incluye pulseras/correas y lentes. Esta garantía no cubre aquellos daños causados por un uso incorrecto o por el descuido.



Línea de asistencia Braun

Si tuviese algún problema con su producto, localice su centro de servicio local en:

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

o póngase en contacto +44 208 208 1833

¡ADVERTENCIA! No deseche las baterías agotadas con la basura doméstica. Llévelas a un lugar especial para su recogida.





Nederlands
Gebruiksaanwijzing

Diagram A

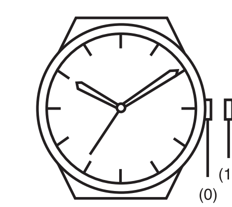
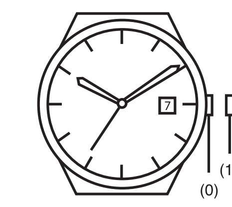


Diagram B



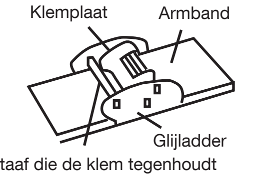
DE TIJD INSTELLEN
1. Trek de kroon uit tot de 1ste positie (1)
en draai deze met de klok mee of tegen de klok in om de tijd in te stellen
2. Duw daarna de kroon terug in de normale positie (0).

DE DATUM EN DE TIJD INSTELLEN

1. Trek de kroon uit tot de 1ste positie (1) en draai de kroon tegen de klok in om de juiste datum in te stellen.
2. Trek nu de kroon uit tot de 2de positie (2) en draai deze met de klok mee om de tijd in te stellen.
3. Duw daarna de kroon terug in de normale positie (0)

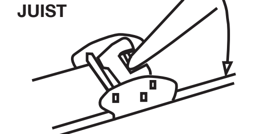
* De datum zal niet juist veranderen indien deze wordt ingesteld tussen 21:00 en 1:00.

AANPASSING VAN DE ARMBAND



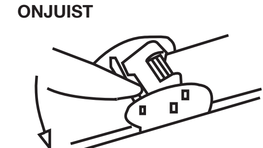
De lengte van de armband kan worden aangepast door de 'glijladder' langs de armband te bewegen. De klemplaat die de 'glijladder' op de armband sluit, kan geopend worden door een scherp voorwerp te gebruiken zoals hieronder getoond

JUIST



Open de klemplaat NIET door een scherp voorwerp te gebruiken tegen de staaf die de klem tegenhoudt.

ONJUIST



Zorg ervoor dat, vóór het sluiten in de nieuwe positie wanneer u de armband aanpast, de inspringing in de 'glijladder' samenvalt met één van de inspringingen op de achterzijde van de armband.

Garantie

2 jaar garantie op materiaal- en productiefouten (met uitzondering van de batterij). Deze garantie is geldig in die landen waar het horloge officieel wordt verkocht.

De horlogeband/-riem en venster vallen niet onder deze garantie. Deze garantie geldt niet voor schade toegebracht door misbruik of verwaarlozing.



Braun hulplijn

Mocht u een probleem ondervinden met uw product zoek dan naar uw plaatselijke servicecentrum op: +44 208 208 1833

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

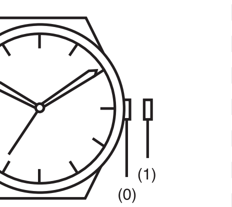
WAARSCHUWING! Gooi dit product of lege batterijen niet weg met het gewone huishoudelijke afval. Breng ze weg naar het plaatselijke verzamelcentrum.



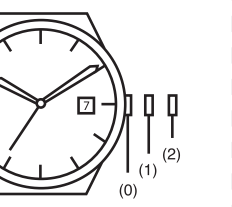


简体中文
说明手册

图表 A



图表 B

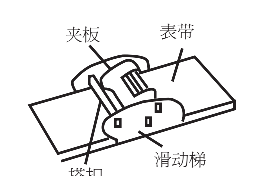


设定时间
1.将表把拉出至第一格。
(1）并顺时针或逆时针转动表把以设定时间。
2.最后，将表把按回原位（0)。

设定日期和时间

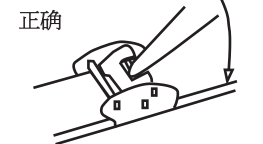
1．将表把拉出至第一格。
(1）并逆时针转动表把以设定正确的日期。
2．现在将表把拉出至第二格。
(2）并顺时针转动表把以设定时间。
3．最后，将表把按回原位（0)。
* 如果在晚上 9:00 至凌晨1:00 设定日期，将无法正确更改日期。

表带调节



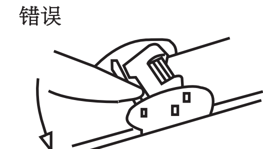
通过沿表带移动"滑动梯"，可调节表带长度。使用尖锐的物体（如下图所示）可打开用于将"滑动梯"锁定在表带上的夹板。

正确



切勿用尖锐物体抵住搭扣以打开夹板。

错误



调节表带时，在锁入新位置之前，应确保"滑动梯"中的凹槽与表带背面的凹槽之一重合。

保修

材料和工艺缺陷（不包括电池）保修2年。在手表官方销售所在国家，保修一律有效。

本保修不包括表链／表带和镜面。本保修不涵盖使用不当或疏忽造成的损害。



Braun 服务电话热线

如对您的产品有任何问题，请咨询您当地的服务中心：

www.braun-clocks.com
www.braun-watches.com

或联系+44 208 208 1833

警告！

请勿将废电池作为生活垃圾处理。请送往当地专门回收站。







BN0082G

User instructions
Guarantee

Bedienungsanleitung
Garantie

Manuel d'utilisation
Garantie

Manuale d'uso
Garanzia

Manual de instrucciónes
Garantía

Gebruiksaanwijzing
Garantie

用户说明
保证